



# LA GAZETTE #1

Festival des arts en scène  
de Luxeuil-les-Bains

des pluralies

mercredi 3 juillet 2024

Tirée à 1000 exemplaires et distribuée gratuitement à l'auberge du festival



## L'ÉDITO

La pratique culturelle est antinomique au repli sur soi et à la peur de l'étranger. J'ose dire que la richesse de l'autre ne peut que nourrir notre propre personnalité. C'est ce à quoi je crois depuis plus de 40 ans. Et j'ai la chance d'être dans un pays qui a toujours et jusqu'à maintenant fait le choix de donner des moyens conséquents aux artistes et aux responsables culturels, quel que soit le parti politique au pouvoir car les différences étaient plutôt à la marge. Et pour quels résultats dans cette période où l'extrême droite représente 40% des votes en France? Malheureusement, cette pratique culturelle n'a eu aucune incidence sur ces choix et c'est absolument un constat d'échec pour nous tous : artistes, responsables culturels, élus et donc n'avons-nous pas aussi notre part de responsabilité? Quel impact pouvaient avoir des spectacles très coûteux qui n'étaient vu que par quelques-uns? des spectacles dont la compréhension et le sens échappaient à tous ceux qui n'avaient pas plusieurs années d'études universitaires derrière eux? des jargons intellectuels qui renvoyaient à leur insuffisance nombre de spectateurs qui osaient pousser la porte pour faire partie de la famille?

Alors qu'évidemment, il existe une culture du partage qui doit en permanence penser le public comme indispensable. C'est ce que nous essayons de défendre aux Pluralies mais nous ne nous excluons en rien d'une critique qui doit toucher tout le monde. Car à force de fermer des portes, ce sont sur nos doigts qu'elles se referment aujourd'hui. Et que tout ceci est bien douloureux...

Jacky Castang  
Directeur Les Pluralies de Luxeuil-les-Bains

## les Frangines



des âmes-sœurs  
aux pays des  
poètes

**Les Frangines**, c'est un duo acoustique guitare-voix. Deux amies de longue date unies par un lien de sororité musicale, autour d'une pop-folk subtile et lettrée. Nano et Jass forment depuis plus de quatre ans le duo Les Frangines. Sur des accords de guitare acoustique, leurs deux voix s'harmonisent avec une évidente complémentarité.

Les humeurs vagabondes de leurs compositions les rapprochent de groupes de variété francophone tels que Debout sur le Zinc ou les Cowboys Fringants qui ont fait les beaux jours des éditions passées des Pluralies.

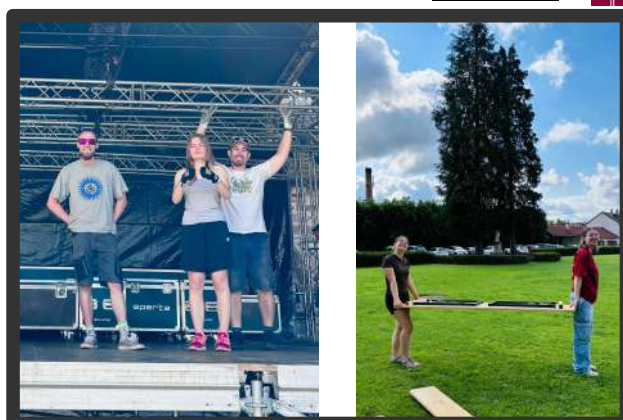
Une sensibilité particulière à la beauté et aux potentialités de la langue française, affermie au cours de leurs études littéraires, s'exprime dans l'écriture de leurs textes, tressant de multiples consonances et correspondances poétiques.

Ayant appris à jouer de la guitare et à chanter en autodidacte, les deux musiciennes connaissent un succès grandissant, leur chaîne YouTube comptabilisant aujourd'hui plus d'un million de vues.

Leur dernier album, *Poèmes*, est un défi littéraire et musical puisqu'elles se sont mises en tête de mettre en musique les vers qui les font vibrer, d'Arthur Rimbaud à Paul Eluard, de Victor Hugo à Guillaume Apollinaire. Et le résultat est bluffant.

A découvrir dès ce soir dans le cadre enchanteur du Cloître.

CE SOIR



VENTE DES BILLETS

Bureau des Pluralies  
19 rue Victor Genoux  
de 10h à 12h30 et de 14h à 21h30  
07.69.93.55.32

à L'Auberge

Cheffe Marlijn

au Menu ce soir

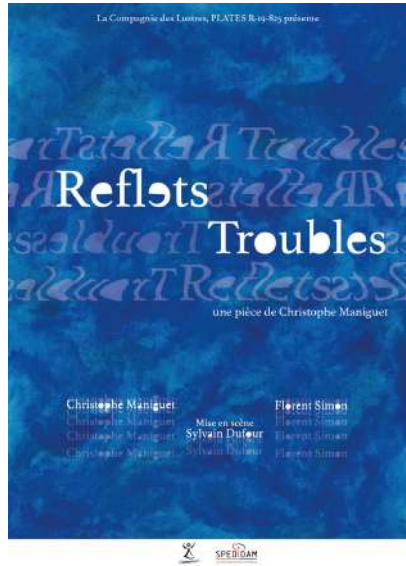
Piperade de cochon fermier  
de la pampa  
ou de tofu avec riz basmati  
Nuage chocolat et chantilly  
maison (sans gluten)

Et toujours :  
Assiettes, planches, pizzas, crocks,  
wraps, sandwiches, frites,  
bruschettas, gaufres, tartes...

# Un Off, c'est OUF !

Parler d'un *Off* aux Pluralies, c'est plus un clin d'oeil aux habitués du festival d'Avignon, qu'une réalité qui reste bien éloignée de l'affluence quasi-saturée de la cité papale.

Loin l'idée de concurrencer une programmation *In* toujours judicieusement concoctée avec amour par notre directeur artistique Jacky Castang ! Vous comprendrez rapidement que ce *Off* vient en complément, avec l'esprit pluralien puisqu'il s'agit d'une part de la lecture publique de la nouvelle pièce de Christophe Maniguet, *Reflots Troubles* (voir ci-dessous), et d'autre part de la deuxième pièce proposée par les *Teinteurs de Textes* et mise en scène par Rozenn Nouvel, *Presque égal à...* de Jonas Hasen Khemiri qui aura lieu dimanche 7 au Cardinal Jouffroy (cf. La Gazette #4 pour le détail).



## Reflots Troubles

Lecture publique du nouveau texte de Christophe Maniguet, **Reflots Troubles**. Certains se souviennent peut-être de *L'Enfant des promesses oubliées*, sa précédente pièce, jouée dans la cour de la maison du Cardinal Jouffroy le 21 juillet 2016. L'écriture sensible et troublante avait alors touché le public, réservant aux trois comédiens une ovation méritée.

Huit ans plus tard, c'est donc la première étape de la création de son nouveau spectacle que le président du festival (usant honteusement de son influence) présentera lors d'une lecture vendredi 5 juillet à 17h dans la salle des Princes de l'Abbaye St Colomban avec Florent Simon.

Si vous voulez découvrir ce texte pour deux comédiens et un piano, vous êtes invités à réserver directement au Bureau des Pluralies ou par mail à [ciedeslustres@gmail.com](mailto:ciedeslustres@gmail.com). L'entrée est gratuite.

## la cuisinière en pyjama

Ex-chef de restaurant *O' loup en pyjama* à Épinal, **Marlijn**, d'origine flamande, aime l'innovation et les produits locaux. Après avoir fait les Beaux-Arts et s'être consacrée à la scénographie d'événements et d'expos pendant la première partie de sa vie, elle opère un changement complet en se réorientant vers sa deuxième passion, la cuisine. Initiatrice du premier food-truck vosgien en 2012, elle est attentive à une cuisine responsable et goûteuse, qui privilégie les produits locaux et de saison. Elle atterrit cette année aux Pluralies afin de renouveler la carte des plats du jour et proposera en particulier un plat irlandais lors de la venue d'Amelie McCandless vendredi à l'Auberge. Miam...

Retrouvez La Gazette sur le site [www.pluralies.net](http://www.pluralies.net)

Directeur de publication : Christophe MANIGUET  
Rédacteur en chef : Florent SIMON



Et nos autres partenaires :

S.O.R.E.V.I, S.T.P.I, SPILLER, Burgey-Comptoir des vignes, Intermarché, CIC Est, Beauregard Automobiles, Barat isolation, ENEDIS, Ecouter Voir, Boulangerie Drouhet, Bricomarché, Sté Bazin, Espace culturel Leclerc, ORA- audiolight, La pomme, Cuisines Claudel, Chaîne Thermale du Soleil, Etablissement Roussel, Ets Ferrat-Cholley, La table d'Etienne, Grande distillerie Peureux, Cerise hôtels.

## Programmation : important !

Pour des raisons de sécurité, les gradins habituellement montés au Cloître n'ont pu être installés.

**Pour le concert de Claudio Capéo**, les personnes ayant réservé des places assises seront donc installées sur des chaises devant la scène, les spectatrices et spectateurs ayant réservé des places debout seront placés derrière.

Tandis que **pour le concert des Frangines**, il y aura des chaises pour toutes et tous.

Par ailleurs, **Viens m'embrasser** aura lieu vendredi à l'**Espace Molière** ainsi que le spectacle de l'humoriste **Pierre Aucaigne**, initialement prévu au Cardinal Jouffroy qui prend la place de *Ma part d'ombre*, annulé en dernière minute.

## Fuego Venezolano-Cubano

Il est dit - 3  
qu'il fera chaud - 4  
esta misma noche - 3  
sons d'outre mers - 4  
vénézuéliens et cubains - 3  
ce sera Tres Cuatro - 4  
On espère follement - 3  
que l'on voyagera - 4  
loin muy lejos - 3

Qu'un esprit de liesse cumbienne emportera l'Abbaye, fera se trémousser les esprits des séminaristes logés dans le grès rose de l'édifice séculaire

Que dès cette première soirée, l'auberge s'enflammera des danses endiablées latino de ce groupe que certains pourraient qualifier de pyromanes musicaux  
**UNO DOS TRES CUATRO**  
FUEGO

Que l'on oubliera l'océan pacifique qui nous sépare du continent latino-américain, que l'on s'y croira, là-bas, au milieu des soneros, salseros et charangueros  
Qu'au goût du rhum, les corps se délieront  
Et que longtemps après leur passage, les murs rendront l'écho d'un seul et même chant : *Hasta la música siempre !*

à partir de 19h – entrée libre



## Demain

19h à l'Auberge

**Cheers**, Retro pop soul jazz

21h30 au Cloître

**Claudio Capéo**, chanson française

Ce soir à l'auberge...